

CONDITIONS GÉNÉRALES

Article 1 – Définitions

Sauf stipulation expresse contraire, les termes suivants utilisés dans les présentes conditions générales s’entendent comme suit :

- « **Permobil** » : Permobil Benelux BV, une société à responsabilité limitée [de droit néerlandais] dont le siège social est situé à Heerlen et dont l’établissement principal se trouve à Nieuwe Rijksweg 68 N (4128 BN) Lexmond, immatriculée à la Chambre de commerce sous le numéro 17066955, et ayant le numéro de TVA : NL81166282B01.
- « **Concessionnaire** » : l’entité juridique avec laquelle Permobil conclut un contrat ou à laquelle Permobil a présenté un devis ou une offre auxquels les présentes conditions générales s’appliquent.
- « **Produits ROHO** » : produits fournis sous la marque ROHO.
- « **Systèmes de fauteuils roulants** » : notre gamme complète de produits pour/de fauteuils roulants.
- « **Produits** » : les produits de toutes les marques vendues dans le groupe Permobil, comme Permobil, Roho, Tilite & Lifstand, systèmes pour/de fauteuils roulants et pièces de rechange.
- « **Pièces de rechange** » : les pièces de rechange pour tous les Produits proposés.

Article 2 - Champ d'application

1. Les présentes conditions générales, qui ont été remises au Concessionnaire avant ou à l’occasion de la conclusion du contrat, sont également à la disposition du Concessionnaire sur le site www.permobil.nl et ont par ailleurs été déposées auprès du tribunal d’arrondissement d’Amsterdam avant ou à l’occasion de la conclusion du contrat, le Concessionnaire déclarant qu’il sait que celles-ci sont applicables à toutes les offres et à tous les devis et contrats ainsi qu’à toutes les relations commerciales entre Permobil et le concessionnaire. Toute dérogation aux présentes conditions n’est possible que si les parties l’ont expressément convenu par écrit.
2. Les présentes conditions générales s’appliquent également à tou(te)s les offres futures, les devis et les relations commerciales entre Permobil et le Concessionnaire, ainsi qu’à l’ensemble des services futurs fournis par Permobil au Concessionnaire, ceci sans que son accord ultérieur ne soit requis.
3. L’application des conditions générales du Concessionnaire est expressément écartée, ceci conformément à l’article 6:225, point 3, du Code civil néerlandais.
4. En cas de divergence entre la version française et la version néerlandaise, la version néerlandaise prévaut.

Article 3 - Formation du contrat

1. L’ensemble des offres et devis de Permobil sont sans engagement, sauf les devis numérotés et les devis stipulant expressément qu’ils sont contraignants, ce qui implique qu’ils obligent à la conclusion d’un contrat. Un devis ou une offre qui engage ne sera valable que pendant une période de six mois, à moins qu’une autre période ne soit expressément stipulée.
2. Une demande de conclusion d’un contrat d’achat de Pièces de rechange doit être adressée par écrit à Permobil. Cette demande sera considérée comme une offre irrévocable du Concessionnaire auprès de Permobil.
3. Permobil n’est pas engagé par le devis ou l’offre lorsque le Concessionnaire peut raisonnablement comprendre que l’offre ou le devis contient une omission ou une erreur démontrable.
4. Le Concessionnaire accepte l’offre ou le devis pour l’achat de Produits hors Pièces de rechange en signant le devis et en le renvoyant à Permobil par poste, fax ou par courrier électronique. Le contrat sera alors formé au moment où Permobil reçoit le devis ou l’offre signé(e). Les achats effectués en ligne sont réalisés lorsque le Concessionnaire a passé une commande sur la boutique en ligne (Permoshop).
5. Les contrats concernant l’achat de Pièces de rechange se forment à la réception d’une confirmation écrite de la commande de Permobil ou à l’occasion de la livraison (partielle) de l’article commandé.

Article 4 – Prix

1. En ce qui concerne la vente des Produits et à l’exclusion des Pièces de rechange, les prix indiqués par Permobil comprennent l’ensemble des frais de transport, la TVA, les droits d’importation et d’exportation, les droits de douane et les coûts d’emballage.
2. Les prix des Pièces de rechange doivent être indiqués dans la liste tarifaire qui, normalement, sera mise à jour annuellement. Ces prix n’incluent pas les frais, les taxes et/ou prélèvements/retenues de toutes natures, ni les frais de transport, les coûts d’emballage et les autres frais que Permobil doit raisonnablement engager afin de pouvoir procéder à la livraison des marchandises à l’endroit et au moment souhaités par le Concessionnaire. Cette liste tarifaire sera remise au Concessionnaire, à sa demande, après chaque mise à jour. En ce qui concerne les coûts engagés en raison de circonstances exceptionnelles, comme des difficultés de circulation du trafic et des frais de livraison accessoires obligatoires, Permobil se réserve le droit de majorer les prix indiqués dans la liste tarifaire du montant de ces coûts accessoires. Permobil doit informer le Concessionnaire de ces circonstances exceptionnelles et, ainsi, justifier les frais accessoires facturés.
3. Permobil se réserve le droit de facturer 15 euros au titre de frais administratifs supplémentaires pour toute commande d’une valeur nette inférieure à 100 euros.

Article 5 - Conditions de paiement

1. Sauf accord écrit contraire des parties, les factures seront réglées dans les 14 jours suivant la date de facturation. Le paiement doit obligatoirement être effectué par SEPA Direct Debit sans déductions ou rabais pour paiements anticipés. Le paiement peut également être effectué avant que la commande ne soit passée. La date de paiement est celle du jour où le montant de la facture réglé par le Concessionnaire est crédité sur le compte de Permobil. Les frais du transfert d’argent sont supportés par le Concessionnaire. Toutefois, aucune remise ne sera accordée pour de tels paiements si le Concessionnaire agit en contrevention avec d’autres obligations contractuelles lui incombant à l’égard de Permobil.
2. En cas de non-paiement d’une facture à la date d’échéance, le Concessionnaire est alors automatiquement défaillant, sans qu’une mise en demeure ne soit nécessaire. En cas de retard de paiement, le montant en souffrance sera assujéti à un intérêt contractuellement convenu de 2% par mois, sachant qu’une fraction de mois sera considérée comme un mois complet. Le Concessionnaire supporte l’ensemble des frais judiciaires et extrajudiciaires raisonnables engagés pour obtenir le paiement, ceci conformément à la loi néerlandaise sur les frais de recouvrement des créances « Loi WIK (Wet Incassokosten) ». Si Permobil prend des mesures (extra)judiciaires de recouvrement contre le Concessionnaire, le Concessionnaire s’engage à rembourser immédiatement et entièrement à Permobil les coûts liés à de telles mesures qu’un tiers ou que des tiers engagent au nom de Permobil.
3. Les paiements effectués par le Concessionnaire sont toujours réputés régler en premier lieu les intérêts et/ou les frais puis acquitter la créance impayée la plus ancienne, même si le Concessionnaire indique qu’il en est autrement au moment du paiement.
4. Le Concessionnaire ne peut pas procéder à des compensations avec les sommes qu’il doit à Permobil.
5. Permobil peut céder à des tiers la créance qu’il détient sur le Concessionnaire. Dans un tel cas, Permobil doit informer le Concessionnaire de la cession de créance par écrit.
6. En cas de non-paiement d’une facture à la date d’échéance, ainsi que de liquidation ou de faillite du Concessionnaire ou de procédure de suspension des paiements à son profit, l’ensemble des autres obligations lui incombant non encore échues sont alors immédiatement exigibles et doivent être exécutées sans qu’une mise en demeure ne soit nécessaire. Dans ce cas, Permobil se réserve le droit de suspendre ou d’annuler toutes les commandes ouvertes et/ou les contrats avec le Concessionnaire sans qu’une notification en ce sens ne soit nécessaire et sans qu’aucune indemnité ne soit due pour non-exécution.
7. Permobil effectue régulièrement des contrôles de solvabilité. À la discrétion de Permobil, le Concessionnaire peut être tenu de fournir des informations supplémentaires concernant sa situation financière. Permobil peut exiger le paiement d’avance de la commande, ceci à tout moment et à sa seule discrétion.
8. Les paiements effectués d’avance par le Concessionnaire ne donnent droit à aucune réduction, de quelque nature que ce soit, pour règlement anticipé. L’octroi d’un tel droit à un Concessionnaire est à l’entière discrétion de Permobil.

Article 6 – Livraison

1. La livraison s’effectue conformément aux Incoterm 2010 FCA. Sauf pour les Pièces de rechange, les Produits seront mis à la disposition du Concessionnaire en vue de leur enlèvement à l’endroit où le Concessionnaire doit réceptionner la commande. Suite à une demande à cette fin, Permobil informe le Concessionnaire du lieu de réception/enlèvement. En cas d’accord écrit en ce sens entre les parties, Permobil livrera les Produits commandés à l’adresse indiquée par le Concessionnaire. Les Incoterm 2010 FCA s’appliquent à une telle livraison si bien que le Concessionnaire supporte les frais d’enlèvement et de transport.
2. Le risque associé aux Produits devant être livrés passe au Concessionnaire à partir du moment de l’enlèvement par le Concessionnaire. À la livraison, le risque passe au Concessionnaire au moment de la remise au transporteur des Produits qui doivent être livrés. Si un retard lors de l’enlèvement ou la livraison est imputable au Concessionnaire, le risque passe au Concessionnaire à partir du jour où les Produits devant être livrés sont disponibles pour l’enlèvement ou l’expédition et Permobil en informera le Concessionnaire.
3. Les délais de livraison et d’enlèvement indiqués dans la confirmation de commande sont donnés de bonne foi et ont une valeur purement indicative, à moins qu’une date finale spécifique ou un délai final spécifique différent(e)(s) ne soit(en)t expressément convenu(e)(s) par écrit. Si la livraison a été stipulée, les délais et les dates de livraison ont trait au moment où les Produits devant être livrés ont été remis au transporteur.
4. Sans préjudice de ses autres droits suite à la défaillance du Concessionnaire, Permobil peut proroger les délais de livraison et de réalisation des prestations ou bien les suspendre pendant la période où le Concessionnaire n’a pas exécuté les obligations contractuelles lui incombant envers Permobil. Permobil en avise le Concessionnaire par écrit. Tous les frais et charges découlant de la suspension ou de l’ajournement sont à la charge du Concessionnaire.
5. Permobil peut effectuer des livraisons partielles si une livraison par étapes est possible pour le Concessionnaire au

regard de l’objet contractuel, la livraison des composants restants est garantie et ceci n’entraînera pas de dépenses ou de coûts substantiellement supérieurs pour le Concessionnaire (à moins que Permobil ne déclare expressément qu’il supportera ces frais).

6. Si Permobil est défaillant pour quelque raison que ce soit en ce qui concerne la livraison ou par rapport à tout autre service, sa responsabilité sera limitée, ceci conformément à l’article 10 des présentes conditions générales.

Article 7 - Droit de réexpédier les Produits commandés de manière erronée

1. Lorsqu’un produit a été commandé de manière erronée, le Concessionnaire peut renvoyer le(s) produit(s) dans les 14 jours. Les coûts initiaux d’expédition payés par le Concessionnaire ne seront pas remboursés. Le remboursement ne sera effectué que si le ou les Produit(s) sont retournés dans leur état d’origine et non-entamés, dans lequel cas, Permobil accordera un remboursement à 100%.
2. Aucun remboursement de Produits retournés à Permobil ne sera effectué à l’issue de la période de 14 jours, sauf en cas de problèmes de qualité non imputables au Concessionnaire.
3. Permobil peut refuser un Produit réexpédié ou peut le renvoyer au Concessionnaire si le Produit semble avoir été utilisé ou présente des dommages causés par le Concessionnaire ou si le Concessionnaire n’a pas respecté les instructions de renvoi du Produit.

Article 8 – Clause de réserve de propriété

1. L’ensemble des Produits fournis au Concessionnaire ainsi que tous les Produits devant être livrés, y compris les pièces détachées et les matériels, restent la propriété de Permobil jusqu’à ce que l’intégralité des créances de Permobil à l’encontre du Concessionnaire (y compris les intérêts et les frais) aient été acquittées.
2. En cas de non-paiement, Permobil pourra, après avoir accordé au Concessionnaire un délai raisonnable pour répondre à ses obligations contractuelles, demander la restitution des Produits livrés couverts par la clause de réserve de propriété.
3. Si un tiers procède à une saisie sur les Produits livrés avec réserve de propriété, le Concessionnaire signalera qu’ils sont la propriété de Permobil et informera immédiatement Permobil par courrier enregistré.
4. Le Concessionnaire a le droit de disposer des Produits livrés sous clause de réserve de propriété dans le cadre de ses activités commerciales courantes et/ou conformément à leur finalité usuelle. Cependant, la création de privilèges et autres sûretés sur ces Produits est interdite. Toutes les créances découlant de la revente des Produits livrés avec réserve de propriété ou apparaissant en application d’une autre base légale (assurance, responsabilité civile) concernant ces Produits seront entièrement transférées par le Concessionnaire à Permobil comme garanties.
5. Si les Produits fournis par Permobil sont combinés avec ou indissociablement intégrés dans d’autres produits n’appartenant pas à Permobil, Permobil acquiert la copropriété du nouvel article. La part de Permobil dans la propriété doit être proportionnelle à la valeur des Produits fournis par Permobil par rapport à la valeur des autres produits combinés ou intégrés. Le Concessionnaire détient la copropriété ainsi créée au nom de Permobil sur une base fiduciaire.
6. Le Concessionnaire doit assurer les Produits livrés couverts par la réserve de propriété contre les risques habituels (incendie, vol, dommages causés par l’eau et les tempêtes, etc.) et contre d’autres risques spécifiquement indiqués par Permobil. Le Concessionnaire doit présenter à Permobil la police d’assurance en question en vue de sa consultation, ceci à la première demande de Permobil.

Article 9 – Garanties

1. Les défauts causés par une utilisation anormale n’engendrent pas de défaut de conformité ou de manquement contractuel au sens de la loi et ne sont pas couverts par la garantie.
2. Le Concessionnaire s’engage à accepter immédiatement les Produits livrés lors de la livraison et à notifier par écrit à Permobil tout défaut de conformité immédiatement après qu’il a découvert le défaut. Cette notification doit être aussi détaillée que possible et doit être expédiée par courrier enregistré. Les réclamations concernant la non-conformité n’entraînent pas la suspension des obligations de paiement du Concessionnaire.
3. Les défauts apparents ou la non-conformité qui existent au moment de la livraison et que le Concessionnaire peut raisonnablement constater de lui-même sont réputés acceptés si le Concessionnaire était présent au moment de la livraison.
4. Si une réclamation valide est correctement adressée dans un délai d’un (1) mois après la découverte de la non-conformité, le Concessionnaire a le droit d’obtenir réparation pour le Produit livré présentant le défaut concerné. À cette occasion, Permobil peut, à son entière discrétion, décider de réparer le Produit présentant le défaut concerné ou bien de le remplacer sans frais. Si une tentative de réparation du Produit défectueux s’avère infructueuse et que le Concessionnaire ne souhaite pas que soit procédé à une nouvelle tentative de réparation, celui-ci peut soit exiger une réduction de prix soit mettre fin au contrat. Si Permobil indique au Concessionnaire que le Produit défectueux sera remplacé ou réparé sans frais, le Concessionnaire est tenu de renvoyer immédiatement le Produit défectueux à Permobil.
5. Permobil a le droit de soumettre la réparation ou la fourniture d’un produit de remplacement au paiement du prix d’achat que doit acquitter le Concessionnaire.
6. Toute responsabilité de Permobil en relation avec les Produits défectueux est limitée dans les termes de l’article 10 des présentes conditions générales.

Article 10 – Responsabilité

1. Le Concessionnaire doit garantir Permobil contre toute réclamation émanant de tiers en application de la responsabilité du fait des Produits en raison d’un défaut d’un produit livré par le Concessionnaire à un tiers et comprenant des Produits et/ou des matériels fournis par Permobil.
2. La responsabilité de Permobil envers un Concessionnaire est limitée dans les conditions exposées dans le présent article. La responsabilité de Permobil n’est pas limitée au sens du présent article lorsque le dommage découle d’une faute intentionnelle ou d’une négligence grave de Permobil.
3. Permobil ne sera tenue responsable que pour des dommages causés par un manquement lui étant imputable dans l’exécution de l’une des obligations contractuelles essentielles lui incombant envers le Concessionnaire. L’étendue des dommages sera définitivement fixée par voie judiciaire avant que Permobil ne l’indemnise.
4. Permobil décline toute responsabilité pour les dommages causés par une erreur ou une omission du Concessionnaire ou du fait que le Concessionnaire a apporté des modifications aux Produits livrés par Permobil sans l’accord préalable de Permobil ou dans un sens contraire à l’accord ainsi donné, peu important à cet égard que le Produit fourni ait ou non été conforme.
5. Si malgré la limitation de responsabilité de Permobil sa responsabilité est définitivement établie judiciairement, toute indemnité due en raison de sa responsabilité s’élève au plus au montant effectivement payé par l’assurance responsabilité de Permobil. Si l’assureur de Permobil ne verse aucune indemnité, la responsabilité de Permobil s’élève au maximum au montant stipulé pour le contrat ou, en tout état de cause, la partie du contrat à laquelle le dommage tel que fixé dans la décision de justice définitive a trait. Par conséquent, tout droit d’obtenir une rémunération plus élevée devant être payée par Permobil est exclu, sauf en cas d’application d’une disposition législative obligatoire.

Article 11 - Interdiction de cession

Le Concessionnaire ne peut pas transférer ses droits en vertu du présent contrat à des tiers sans le consentement écrit préalable de Permobil.

Article 12 - Propriété intellectuelle

1. Tous les droits de propriété intellectuelle (tels que, sans exhaustivité, les droits d’auteur, les brevets et les droits sur les dessins et modèles) résultant de ou liés aux Produits (la « propriété intellectuelle ») appartiennent exclusivement à Permobil. Le Concessionnaire ne peut pas utiliser ces droits de propriété intellectuelle sans le consentement écrit préalable de Permobil.
2. La marque et les noms commerciaux, tout identifiant et tout autre symbole caractéristique utilisés par Permobil ne peuvent être utilisés pour la réalisation des commandes qu’avec le consentement écrit exprès de Permobil.
3. Si le Concessionnaire contrevient au présent article, celui-ci engage alors sa responsabilité et devra acquitter à Permobil une pénalité immédiatement exigible de 10 000 euros lorsqu’il porte atteinte à un droit de propriété intellectuelle, ceci avec une pénalité de 1 000 EUR pour chaque jour où l’infraction perdure, sans préjudice du droit de Permobil à obtenir réparation de l’intégralité de son préjudice, y compris les intérêts et les coûts.

Article 13 - Protection des données personnelles

1. Le Concessionnaire reconnaît que les informations qu’il fournit sont nécessaires au traitement et à l’exécution des commandes et à l’exécution du contrat. Le Concessionnaire déclare également accepter le stockage et le traitement de ses données par Permobil pour le traitement et l’exécution des commandes, l’exécution du contrat ainsi que l’exécution d’un contrôle de la solvabilité du Concessionnaire.
2. Si le Concessionnaire fournit des données personnelles fausses ou inexactes, ceci sera considéré comme une violation des présentes conditions générales.
3. Permobil ne doit divulguer ces données à des tiers que lorsque ceci est nécessaire à l’exécution des commandes et l’exécution du contrat ou s’il existe une obligation de divulgation prévue par la loi.
4. Permobil s’engage à se conformer à l’ensemble de la législation en vigueur en matière de protection des données.

Article 14 - Loi applicable et règlement des différends

1. Le contrat entre le Concessionnaire et Permobil sera régi par, interprété conformément à et mis en œuvre dans le respect de la loi néerlandaise.
2. Le tribunal d’arrondissement d’Amsterdam a compétence exclusive pour tous les litiges, réclamations ou différends découlant du présent contrat ou en relation avec celui-ci, sauf convention écrite expresse des parties.